

Jahresbericht 2015

ITALIENISCHE SPRACHWISSENSCHAFT

1. BESONDERE AKTIVITÄTEN

a) Nationale und internationale Forschung

1. Beginn des SNF-Forschungsprojekts in italienischer Sprachwissenschaft

ANGELA FERRARI

SNF-Forschungsprojekt Nr. 100012_156119/1

Titel: *Le funzioni informativo-testuali della punteggiatura nell'italiano contemporaneo, tra sintassi e prosodia.*

Leitung: Prof. Dr. Angela Ferrari (Universität Basel).

Dauer: 01.02.2015 – 31.01.2018

Mitarbeiter: Dr. Valeria Buttini (wissenschaftliche Postdoc-Mitarbeiterin, Universität Basel; Austritt am 31.08.2015), Dr. Letizia Lala (wissenschaftliche Postdoc-Mitarbeiterin, Université de Lausanne, Eintritt am 01.10.2015), M.A. Fiammetta Longo (Doktorandin, Universität Basel), Dr. Filippo Pecorari (wissenschaftlicher SNF-Mitarbeiter Postdoc, Universität Basel), Dr. des. Roska Stojmenova (wissenschaftliche Mitarbeiterin Postdoc, Universität Basel).

2. Abschluss des SNF-Projekts in Italienischer Sprachwissenschaft (Förderprofessur von Ass. Prof. Dr. Anna-Maria De Cesare)

Titel: *Italian Constituent Order in a Contrastive Perspective* (ICOCP, FNSRS PP00P1_133716/1).

Leitung: Ass. Prof. Dr. Anna-Maria De Cesare (Universität Basel).

Dauer: 01.09.2011-31.08.2015

Mitarbeiter: M.A. Rocío Agar Marco (Doktorandin), M.A. Ana Albom (Doktorandin), M.A. Doriana Cimmino (Doktorandin), Dr. Davide Garassino (wissenschaftlicher SNF-Mitarbeiter).

Externe Mitglieder: Prof. Manuel Barbera (Università di Torino), Prof. Dr. Andrea Dufter (Universität München), Prof. Dr. Elisabeth Stark (Universität Zürich).

Eine allgemeine Beschreibung des Projekts auf Englisch, sowie weitere Informationen findet man in der Datenbank des SNF: <http://p3.snf.ch/Project-133716>

3. Genehmigung und Beginn eines neues SNF-Projekts in Italienischer Sprachwissenschaft (Weiterführung der Förderprofessur von Ass. Prof. Dr. Anna-Maria De Cesare)

Titel: *Italian Sentence Adverbs in a Contrastive Perspective* (ISAAc, FNSRS PP00P1_159273/1)

Leitung: Ass. Prof. Dr. Anna-Maria De Cesare (Universität Basel)

Beginn: 01. September 2015

Mitarbeiter: M. A. Rocío Agar Marco (Wissenschaftliche Mitarbeiterin), M.A. Ana Albom (Doktorandin), M.A. Doriana Cimmino (Doktorandin)

Externe Mitglieder: Prof. Hardarik Blühdorn (IDS Mannheim)

Eine allgemeine Beschreibung des Projekts auf Englisch, sowie weitere Informationen findet man in der Datenbank des SNF: <http://p3.snf.ch/Project-159273>.

4. Beginn eines Forschungsprojekts zwischen der Universität Basel und der Università degli Studi di Firenze (*Agreement of cultural and scientific cooperation between the University of Florence and the University of Basle*)

Titel: *Le segmentazioni del testo scritto e parlato nell'italiano contemporaneo*

Leitung: Prof. Dr. Angela Ferrari (Universität Basel) / Prof. Dr. Massimo Moneglia (Università di Firenze)

Beginn: 01. Oktober 2015

Mitarbeiter: M.A. Dario Coviello, M.A. Roska Stojmenova (Universität Basel); Prof. Dr. Gianluca Frenguelli (Università di Macerata); Dr. Letizia Lala (Universität Basel; ab 01.08.2014 Université de Lausanne); Prof. Dr. Francesca Gatta, Prof. Dr. Marco Mazzoleni, Prof. Dr. Cristiana De Santis (Università di Bologna)

5. Weiterführung des Forschungsprojekts mit den Universitäten Genua, Bologna und Macerata

Titel: *Tra frase e testo*

Leitung: Prof. Dr. Angela Ferrari (Universität Basel) / Prof. Dr. Michele Prandi (Università di Genova)

Mitarbeiter: M.A. Dario Coviello, M.A. Roska Stojmenova (Universität Basel); Prof. Dr. Gianluca Frenguelli (Università di Macerata); Dr. Letizia Lala (Universität Basel; ab 01.08.2014 Université de Lausanne); Prof. Dr. Francesca Gatta, Prof. Dr. Marco Mazzoleni, Prof. Dr. Cristiana De Santis (Università di Bologna)

Ziel des Forschungsprojekts ist die Untersuchung der Interaktionsphänomene zwischen Sprache und Textualität in synchronischer und diachronischer Perspektive.

b) Buchpublikationen

1. Ferrari, Angela 2015, *La interfaz lengua-texto. Un modelo de estructura informativa*, Madrid, Biblioteca Nueva, SS. 341

Übersetzung und Anpassung ins Spanische der Kapitel von Angela Ferrari aus *L'interfaccia lingua-testo. Natura e funzioni dell'articolazione informativa dell'enunciato* di Guil, Pura), mit einem Spanisch-Anwendungsteil von Margarita Borreguero Zuloaga.

2. Ferrari, Angela/Lala, Letizia/Stojmenova, Roska (Hrsg.), (im Druck), *Testualità. Fondamenti, unità, relazioni. Textualité. Fondements, unité, relations. Textualidad. Fondamentos, unidades, relaciones.*

Kongressakten des internationalen Kongresses „Linguistica testuale. Teorie, metodi, fenomeni, strutture. Théories, méthodes, phénomènes, structures. Teorías, métodos, fenómenos, estructuras”, Universität Basel, 02. - 04.07.2014, Firenze, Cesati Editore, SS. 325.

3. Ferrari, Angela/Zampese, Luciano (im Druck), *Grammatica: parole, frasi, testi dell'italiano*, Roma, Carocci, SS. 500.

Es handelt sich um eine neue Grammatik für Studierende und Dozierende. Das Ziel ist, auf der Basis der wichtigsten Beiträge der zeigenössischen Linguistik, eine detaillierte und umfassende morphosyntaktische Beschreibung der italienischen Sprache zu bieten, welche auch mit der textuellen Dimension der linguistischen Kommunikation interagiert.

Die Grammatik wird also zugleich den Text in den Fokus seiner Überlegungen setzen. Diese Zentralität zeigt sich auf zwei Arten: zunächst wird der Definition der Textarchitektur grosse Aufmerksamkeit gewidmet, danach durchquert die textuelle Perspektive auch die Wort- und Satzanalyse: von diesen zwei Arten der linguistischen Einheiten werden, nebst der Form, auch vertieft die semantischen Aspekte erörtert und durch diese auch den Beitrag den sie zum Textaufbau leisten.

4. De Cesare, Anna-Maria/Cecilia Maria Andorno (Hrsg.). 2015. *Focus Particles in the Romance and Germanic Languages. Corpus-based and Experimental Approaches*. Special issue of *Linguistik online* 71/2.

Inhaltsverzeichnis: De Cesare, A.-M. & Cecilia Maria Andorno: *Editorial* – Benazzo, Sandra & Christine Dimroth: *Additive particles in Romance and Germanic languages: Are they really similar?* – De Cesare, A.-M.: *Additive focus adverbs in canonical word orders. A corpus-based study of It. anche, Fr. aussi and E. also in written news* – Andorno, Cecilia Maria & Giuseppina Turco: *Embedding additive particles in the sentence information structure. How L2 learners find their way through positional and prosodic patterns* – Giuliano, Patrizia: *How children “add” or “restrict” entities and temporal spans in narrations. Evidence from Italian and English native children* – Nicklaus, Martina: *Nicht-analoge französische und italienische Übersetzungen von restriktiven Partikeln im Roman Die Mittagsfrau von Julia Franck* – Loureda, Óscar, Adriana Cruz, Martha Rudka, Laura Nadal, Inés Recio & Margarita Borreguero Zuloaga: *Focus particles in information processing. An experimental study on pragmatic scales with Spanish incluso* – Gast, Volker & Christoph Rzymiski: *Towards a corpus-based analysis of evaluative scales associated with even.*

5. De Cesare, Anna-Maria/Garassino, Davide (Hrsg.), (im Druck), *Current Issues in Italian non-canonical Word Orders in a Contrastive Perspective. Syntax – Information Structure – Discourse functions*, Frankfurt am Main etc., Lang [*Studia Romanica et Linguistica*]

Inhaltsverzeichnis: De Cesare, A.-M. & Davide Garassino: *Editorial* – Manuel Leonetti: *On Non-Focal Fronting in Italian and Spanish* – Lunella Mereu: *Obliques and the initial syntactic position* – Dieter Vermandere & Karen Lahousse: *French and Italian verb-subject inversion; the other way round* – Fabio Rossi: *La dislocazione a destra nell'italiano scritto: rilievi statistici, pragmatici e sintattici* – Valeria Buttini: *“I am (not) scared of left dislocations”. The rendering of the structure in the French and English translations of Niccolò Ammaniti’s novel “I am not scared”* – Barbara Wehr: *Towards a typology of cleft constructions in the Romance languages: some remarks* – Davide Garassino: *Using cleft sentences in Italian and English: A multifactorial analysis* – Ada Valentini: *“Signor presidente, sono due anni che aspettiamo”: la scissa durativa italiana in un confronto interlinguistico sul corpus multilingue EUROPARL* – Alessandro Panunzi: *Pseudoclefts Sentences in Italian. Syntactic, Semantic, Information Structure Issues, and a Comparison with Spanish.*

6. De Cesare, Anna-Maria/Garassino, Davide/Marco, Rocío Agar/Albom, Ana/Cimmino, Doriana (angenommen), *Sintassi marcata dell'italiano dell'uso medio in prospettiva contrastiva con il francese, lo spagnolo, il tedesco e l'inglese. Uno studio basato sulla scrittura dei quotidiani online*. [Kontrastive Linguistik / Linguistica contrastiva, Hrsg. Elmar Schafroth und Marcella Costa], Berlin, Peter Lang, SS. 395.

c) Promotionen

ROSKA STOJMEANOVA

La catafora nell'italiano contemporaneo. Aspetti teorici, descrittivi ed esplicativi (Universität Basel), Leitung: Prof. Dr. Angela Ferrari, Korreferenten: Prof. E. Manzotti (Université de Genève), Prof. C. M. Andorno (Università di Torino), 10. Februar 2015.

d) Aufnahme von Gastforschenden

ELISA CORINO

Forschungsaufenthalt an der it. Sprachwissenschaft der Universität Basel, im Rahmen eines Forschungsprojekts der Universität von Torino mit einem Stipendium des wws2 (worldwide wide style 2014-16) für Auslands-Forschungsaufenthalte für Forscher der Università di Torino.

Projekt-Titel: *Atti linguistici e sintassi: interfacce in ambiente plurilingue*

Dauer: September - Dezember 2015

e) Kongresse, Studientreffen, Workshops

1. Internationale Kongresse

La parola al punto. Teoria, storia e usi giuridico-amministrativi della punteggiatura

3. – 4. September 2015, Universität Basel

Leitung: Angela Ferrari (Universität Basel); Jean-Luc Egger (Übersetzungsbüro der Schweizerischen Bundeskanzlei in Bern)

Referenten: Simone Fornara (SUPSI Locarno); Luca Cignetti (SUPSI Locarno); Filippo Pecorari (Universität Basel); Valeria Buttini (Universität Basel); Roska Stojmenova (Universität Basel); Jean-Luc Egger (Cancelleria federale, Berna); Letizia Lala (Université de Lausanne); Maria Vittoria Dell'Anna (Università del Salento); Annarita Felici (Université de Genève); Giovanna Titus-Brianti (Université de Genève); Giuseppe Antonelli (Università di Cassino).

Additive and Restrictive Quantification in Discourse. Comparative Perspectives

25. – 26. Juni 2015, Universität Basel

Leitung: Ass. Prof. Dr. Anna-Maria De Cesare (Universität Basel), mit der Zusammenarbeit von Prof. Dr. Cecilia Maria Andorno

Referenten: Davide Ricca (Torino), Volker Gast (Jena), Christine Dimroth (Osnabrück/Münster), Ekkehard König (Berlin & Freiburg), Vahram Atayan (Heidelberg), Cédric Patin & Laetitia Batjom (Lille 3), Anna-Maria De Cesare (Basel), Cecilia Maria Andorno (Torino), Doriana Cimmino (Basel), Ilaria Fiorentini (Pavia), Irene Caloi (Frankfurt), Ines Recio & Martha Rudka (Heidelberg), Katia Paykin (Lille 3).

2. Fortbildungskurse

Tra norma e realtà: l'italiano contemporaneo

Fortbildungskurs für Italienisch-Dozenten der Region Nordwestschweiz,
11. Februar 2015 / 20 März 2015, Universität Basel

Leitung: Angela Ferrari (Universität Basel); mit der Unterstützung von Paolo G. Saporiti (Dirigente Ufficio Scolastico del Consolato d'Italia a Basilea)

Referenten: Angela Ferrari (Universität Basel); Valeria Buttini (Universität Basel); Claudia Ricci (Universität Basel); Dario Coviello (Universität Basel); Roska Stojmenova (Universität Basel); Letizia Lala (Université de Lausanne).

3. Studientreffen

Studi e ricerche. Letteratura, linguistica e filologia italiana

22. Mai 2015, Universität Basel

Leitung: Prof. Dr. Angela Ferrari (Universität Basel); Prof. Dr. Maria-Antonietta Terzoli

Referenten: Vincenzo Vitale (Universität Basel), Roberto Galbiati (Universität Basel), Cosetta Veronese (Universität Basel), Marta Baiardi (Universität Basel - Istituto storico della Resistenza Firenze), Angela Ferrari (Universität Basel), Filippo Pecorari (Universität Basel), Anna-Maria De Cesare (Universität Basel), Benedetta Rosi (Universität Basel).

4. Doktoranden-Workshops

Lavori in corso a Basilea. Ricerche dottorali in linguistica italiana

29. – 30. Januar 2015, Universität Basel

Leitung: Prof. Dr. Angela Ferrari (Universität Basel); Ass. Prof. Dr. Anna-Maria De Cesare

Referenten: Roberta Cella (Università di Pisa), Marta D'Amico (Università di Pisa), Alessandro Orfano (Università di Pisa), Rocío Agar Marco (Universität Basel), Ana Albom (Universität Basel), Doriana Cimmino (Universität Basel), Dario Coviello (Universität Basel), Michela Gardelli (Universität Basel), Roska Stojmenova (Universität Basel), Filippo Pecorari (Universität Basel).

Tempo e aspetto verbale: teorie a confronto

26. März 2015, Universität Basel

Leitung: Prof. Dr. Angela Ferrari (Universität Basel); Ass. Prof. Dr. Anna-Maria De Cesare

Gast-Referentin: Małgorzata Nowakowska (Uniwersytet Pedagogiczny w Krakowie)

Teilnehmer: Rocío Agar Marco (Universität Basel), Ana Albom (Universität Basel), Doriana Cimmino (Universität Basel), Dario Coviello (Universität Basel), Michela Gardelli (Universität Basel), Roska Stojmenova (Universität Basel), Filippo Pecorari (Universität Basel), Benedetta Rosi (Universität Basel), Fiammetta Longo (Universität Basel).

f) Gastvorträge

Introduzione alla semantica del sistema verbale

27. März 2015, Universität Basel

Gastreferent: Małgorzata Nowakowska (Uniwersytet Pedagogiczny w Krakowie)

Organisation: Prof. Dr. Angela Ferrari

L'italiano e il suo insegnamento. Dalla grammatica ai testi, partendo dal modello valenziale

20. Mai 2015, Universität Basel

Gastreferent: Francesco Sabatini (Presidente onorario dell'Accademia della Crusca/Prof. ordinario emerito dell'Università di Roma Tre)

Organisation: Prof. Dr. Angela Ferrari; ASRI (Associazione Svizzera per i Rapporti Culturali ed Economici con l'Italia)

Le dinamiche virtuose dell'italiano istituzionale fuori d'Italia

5. Juni 2015, Universität Basel

Gastreferent: Daniela Monti Zupicic (Schweizerische Bundeskanzlei Bellinzona); Jean-Luc Egger (Schweizerische Bundeskanzlei Bern)

Organisation: Prof. Dr. Angela Ferrari; ASRI (Associazione Svizzera per i Rapporti Culturali ed Economici con l'Italia)

Storia linguistica dell'Italia repubblicana

22. Oktober 2015, Universität Basel

Gastreferent: Prof. Tullio De Mauro (Professore emerito dell'Università La Sapienza di Roma)

Organisation: Prof. Dr. Angela Ferrari; ASRI (Associazione Svizzera per i Rapporti Culturali ed Economici con l'Italia)

g) Dozentenmobilität

MALGORZATA NOWAKOWSKA

Prof. Dr. Małgorzata Nowakowska (Uniwersytet Pedagogiczny w Krakowie) hat im Rahmen des Erasmus-Dozentenmobilitätsprogramms "Lifelong Learning Programme", auf Einladung von Prof. Dr. Angela Ferrari, am Seminar für Italianistik der Universität Basel eine Vorlesungsreihe gehalten, 26.-27.03.2015.

ROSKA STOJMEANOVA

Dr. des. Roska Stojmenova hat im Rahmen des Erasmus-Dozentenmobilitätsprogramms "Lifelong Learning Programme", auf Einladung von Prof. Dr. Maslina Ljubicic, am Seminar für Italianistik der Universität von Zagreb (Kroatien) eine Vorlesung gehalten, *La catafora nell'italiano contemporaneo*, 27.04.2015.

h) Lehrtätigkeit an anderen Universitäten

ANGELA FERRARI

Gastprofessorin an der Université de Genève, Département de langues et littératures romanes, HS 2014/15.

i) Besondere Nominierungen

ANGELA FERRARI

Nominierung als Mitglied des *Albo Revisori REPRISE* (Register of Expert Peer Reviewers for Italian Scientific Evaluation), gegründet vom Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca,

Dipartimento per la Formazione Superiore e per la Ricerca Direzione Generale per il coordinamento, la promozione e la valorizzazione della Ricerca

Nominierung als Revisor/Experte der CINECA für ein Evaluationsprozess von wissenschaftliche Produktionen der VQR, 2011-2014, der Agenzia Nazionale per la Valutazione del sistema Universitario e della Ricerca (ANVUR).

2. FORSCHUNGSSCHWERPUNKTE

Forschungsbereiche (A. FERRARI, A.-M. DE CESARE, R. AGAR-MARCO, A. ALBOM, V. BUTTINI, D. CIMMINO, D. COVIELLO, D. GARASSINO, L. LALA, F. LONGO, F. PECORARI, B. ROSI, R. STOJMEANOVA)

Perspektiven: synchronische und diachronische italienische Sprachwissenschaft; kontrastive Sprachwissenschaft Linguistik (Italienisch/Französisch/Spanisch/Deutsch/Englisch); Bereiche: Textlinguistik; Satzlinguistik (funktionaler Wortschatz, Syntax, Intonation, Interpunktion); Schreibdidaktik; italienische Philologie; kritische Ausgabe literarischer Texte; italienische Sprachgeschichte; literarische Stilistik sowie Stilistik der *langue*, Soziolinguistik (schriftlich vs. mündlich, die Angelegenheit der linguistischen Norm), Varietätenlinguistik (Sprache der Jungen, technisch-wissenschaftliche Sprache, Zeitungssprache, Computer Mediated Communication, fachbezogene, didaktische und populärwissenschaftliche Essayistik).

Laufende Doktorarbeiten

ANGELA FERRARI

- Leitung des Doktorats in italienischer Sprachwissenschaft von Maria Garcea, *Computer mediated communication. Analisi linguistica e pragmatica della lingua della chat degli studenti universitari italiani* (Universität Basel, eingetragen im September 2011).
- Leitung des Doktorats in italienischer Sprachwissenschaft von Michela Gardelli, *Il sistema verbale italiano tra standard e neo-standard. Descrizione e implicazioni didattiche* (Universität Basel, eingetragen im Oktober 2012).
- Leitung des Doktorats in italienischer Sprachwissenschaft von Dario Coviello, *Scrivere in italiano nelle scuole svizzere. Italiano L1 e L2 a confronto* (Universität Basel, eingetragen im September 2013).
- Korreferenz des Doktorats in italienischer Sprachwissenschaft von Rocío Agar Marco, *La frase pseudo scissa in italiano e i suoi equivalenti in tedesco*, Leitung: Anna-Maria De Cesare (Universität Basel, eingetragen im September 2011).
- Korreferenz des Doktorats in italienischer Sprachwissenschaft von Ana Albom, *I quotidiani italiani fuori d'Italia. Il fenomeno sintattico della dislocazione in prospettiva contrastiva (italiano-inglese)*, Leitung: Anna-Maria De Cesare (Universität Basel, eingetragen im September 2012).
- Korreferenz des Doktorats in italienischer Sprachwissenschaft von Doriana Cimmino *La topicalizzazione dell'italiano scritto contemporaneo. Strutture dislocate a sinistra, anteposizioni e costruzioni passive. Un approccio contrastivo con l'inglese*, Leitung: Anna-Maria De Cesare (Universität Basel, eingetragen im September 2012).
- Leitung des Doktorats in italienischer Sprachwissenschaft von Benedetta Rosi, *L'espressione della causalità in prospettiva contrastiva italiano-tedesco nel testo scritto (Der Ausdruck der Kausalität aus kontrastiver Perspektive Italienisch-Deutsch)* (Universität Basel, HPSL, eingetragen im April 2015).

- Leitung des Doktorats in italienischer Sprachwissenschaft von Fiammetta Longo, *La semantica dei tratti lunghi in italiano in prospettiva sincronica, diacronica e contrastiva* (Universität Basel, HPSL, eingetragen im April 2015; Korreferentin: Prof. Dr. Cecilia Andorno, Università di Torino).
- Leitung des Doktorats in italienischer Sprachwissenschaft von Jean-Luc Egger, *A norma di (chi) legge. Peculiarità dell'italiano federale* (Universität Basel, eingetragen im Dezember 2015).

ANNA-MARIA DE CESARE

- Leitung des Doktorats in italienischer Sprachwissenschaft von Rocío Agar Marco, *La frase pseudoscissa in italiano e in tedesco nella prosa giornalistica contemporanea* (Universität Basel, eingetragen im September 2011; abgegeben am 17.12.2015).
- Leitung des Doktorats in italienischer Sprachwissenschaft von Ana Albom, *I quotidiani italiani fuori d'Italia. Il fenomeno sintattico della dislocazione in prospettiva contrastiva (italiano-inglese)* (Universität Basel, eingetragen im September 2012).
- Leitung des Doktorats in italienischer Sprachwissenschaft von Doriana Cimmino, *La topicalizzazione dell'italiano scritto contemporaneo. Strutture dislocate a sinistra, anteposizioni e costruzioni passive. Un approccio contrastivo con l'inglese* (Universität Basel, eingetragen im September 2012).
- Korreferenz des Doktorats in italienischer Sprachwissenschaft von Maria Garcea, *Computer mediated communication. Analisi linguistica e pragmatica della lingua della chat degli studenti universitari italiani*, Leitung: Angela Ferrari (Universität Basel, eingetragen im September 2011).
- Externe Gutachterin (in absentia) von Gioia Insacco: *Strutture argomentali e cicli lessicali delle nominalizzazioni italiane*, Università di Roma Tre

3. NATIONALE UND INTERNATIONALE DIENSTLEISTUNGEN

ANGELA FERRARI

- Wissenschaftliche Beraterin des *CLIEO, Centro di linguistica Storica e Teorica: Lingua italiana, lingue Europee, lingue Orientali*. Präsident: Prof. Dr. Pelio Fronzaroli; Leitung: Prof. Dr. Nicoletta Maraschio; Koordinator des Dottorato di Ricerca in Linguistica: Prof. Dr. Leonardo M. Savoia. Ziel des *Centro*: eine Gesamtheit von italienischen Universitäten zu verbinden, um neue Doktores, Forscher und universitäre Dozenten auszubilden.
- Expertin für den Unterricht von Italienisch nach der Maturität in den höheren Schulen *Scuola Superiore di Informatica e di Gestione* (Bellinzona) und *Scuola Superiore Quadri Alberghieri e del Turismo* (Bellinzona).
- Externes Mitglied der "Evaluationskommission Förderbereich I", im Rahmen des Programms *Ambizione* des Schweizerischen Nationalfonds für die wissenschaftliche Forschung in den Geistes- und Sozialwissenschaften (Renominierung im Dezember 2009).
- Sprachberaterin für das "Seminar für Rechtsübersetzungen", Schweizerische Bundeskanzlei, Zentrale Sprachdienste, Abteilung Italienisch, Bern.
- Mitglied des wissenschaftlichen Ausschusses von *Cuadernos de Filología Italiana*, Universidad de Madrid (seit 2011).
- Externe Revisorin für die "Agenzia Nazionale di Valutazione del Sistema Universitario e della Ricerca", Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Cultura (seit 2012).

- Mitglied der *Unterrichtskommission Neuere Sprach- und Literaturwissenschaften (UK NSLW)* der Universität Basel.
- Leiterin des Fachkollegiums Linguistik (ab 2015): Masterstudiengang Sprache und Kommunikation (Master SuK) und Doktoratsprogramm Hermann Paul School of Linguistics (HPSL) der Universitäten Basel und Freiburg i. B.
- Mitglied der *Società Internazionale di Linguistica e Filologia Italiana* (Leitung: Juni 2006 – Dezember 2008).
- Mitglied der folgenden Akademischen Gesellschaften: Collegium Romanicum, Schweizerische Sprachwissenschaftliche Gesellschaft (SSG), SAGW (Accademia svizzera di scienze morali e sociali), Cercle Ferdinand de Saussure, Società Linguistica Europea, Società di Linguistica Italiana (SLI), Associazione Svizzera per i Rapporti Culturali ed Economici con l'Italia ASRI, Società internazionale di linguistica e filologia italiana (SILFI), Associazione di Storia della Lingua Italiana presso l'Accademia della Crusca.
- Festes Mitglied der SNF-Kommission "Advanced Postdoc.Mobility".
- Mitglied der wissenschaftlichen Komitees der Kongresse "Quale didattica dell'italiano? Problemi e prospettive dell'insegnamento dell'italiano nella scuola media superiore" (17/18.10.2014), Dipartimento formazione e apprendimento, SUPSI, Locarno; "*Gli orizzonti dell'Italianistica: tradizione, attualità e sfide di ricerca*, (14-16.4.2016), Università Pedagogica di Cracovia.

ANNA-MARIA DE CESARE

- Vorstandsmitglied der *Società Internazionale di Linguistica e Filologia Italiana* (Auftragsdauer: 2013-2018). Vorstandsmitglieder: Margarita Borreguero Zuloaga (Präsident), Marina Castiglione, Cecilia Casini, Anna-Maria De Cesare, Francesca Gatta, Massimo Moneglia, Jacqueline Visconti, Julijana Vučo.
- Mitglied des wissenschaftlichen Beirats der internationalen Zeitschrift *Linguistik online*.
- Mitglied des wissenschaftlichen Beirats der internationalen Zeitschrift, *Chimera: Journal of Romance Corpora and Linguistic Studies*.
- Gelegentliche Gutachterin für John Benjamins (series Romance Languages and Linguistic Theory) und für die Zeitschriften *International Journal of Lexicography*; *Revue Romane*; *Bulletin Suisse de linguistique appliquée*; *Lingue e Linguaggio*.
- Revisorin des Budget der Schweizerischen Sprachwissenschaftlichen Gesellschaft.
- Mitglied der folgenden Akademischen Gesellschaften: Collegium Romanicum, Schweizerische Sprachwissenschaftliche Gesellschaft (SSG), Società Internazionale di Linguistica e Filologia Italiana (SILFI), Societas Linguistica Europaea (SLE), International Pragmatics Association (IPra); Frankoromanistenverband (FRV); Schweizerische Gesellschaft für bedrohte Sprachen (SGfBS), Foundation for Endangered Languages (FEL), Freiwillige Akademische Gesellschaft (FAG)
- Mitglied des folgenden wissenschaftlichen Beirats: 4th International Symposium Discourse Markers in Romance Languages: A Contrastive Approach, 6-9.5.2015, Universität Heidelberg.
- Vorsitze: (i) Sektion im Workshop *Lavori in corso a Basilea, Ricerche dottorali in linguistica italiana*, Italianistik, Universität Basel, 30.1.2015; (ii) Vortrag von Prof. Angela Ferrari, *La virgola in tedesco e in italiano*, Studi e Ricerche. Letteratura, linguistica e filologia italiana, Universität Basel, 22.5.2015; (iii) Sektion (*Marcadores del discurso y lingüística contrastiva románica*) im Rahmen des Internationales Studienkongress *Les marqueurs discursifs dans les langues romanes. Une approche contrastive*, Universität

Heidelberg, 7.5.2015; (iv) Sektion im Rahmen des *International Exploratory Workshop* mit dem Titel *Additive and Restrictive Quantification in Discourse. Comparative Perspectives*, Universität Basel, 25.6.2015.

ROCÍO AGAR MARCO

- Mitglied der Schweizerischen Sprachwissenschaftlichen Gesellschaft (SSG)

ANA ALBOM

- Mitglied der folgenden Akademischen Gesellschaft: Schweizerische Sprachwissenschaftliche Gesellschaft (SSG).

VALERIA BUTTINI

- Revisorin und Koordinatorin des Italienisches Team von Wirtschaftsprüfern für die Zeitschrift E-JournALL (EuroAmerican Journal of Applied Linguistics and Languages).
- Mitglied der Language Experts Schweiz und Core Community Group für die VALS-ASLA.
- Mitglied der folgenden Akademischen Gesellschaften: Collegium Romanicum, Società Internazionale di Linguistica e Filologia Italiana (SILFI), Associazione Italiana di Linguistica Applicata (AIItLA), Società di Linguistica Italiana (SLI), Società Svizzera di Linguistica (SSL/SSG), Società di Linguistica Europaea (SLE), Associazione Svizzera di Linguistica Applicata (VALS-ASLA).

DORIANA CIMMINO

- Mitglied der folgenden Akademischen Gesellschaft: Schweizerische Sprachwissenschaftliche Gesellschaft (SSG).

DAVIDE GARASSINO

- Mitglied der folgenden Akademischen Gesellschaft: Schweizerische Sprachwissenschaftliche Gesellschaft (SSG).

LETIZIA LALA

- Externe Revisorin für die Czech Science Foundation
- Expertin/Kommissionsmitglied für den Unterricht von Italienisch bei der Scuola universitaria professionale della Svizzera italiana
- Mitglied der folgenden Akademischen Gesellschaften: Collegium Romanicum, Schweizerische Sprachwissenschaftliche Gesellschaft (SSG), CUSO (Conférence Universitaire de Suisse Occidentale), Società Internazionale di Linguistica e Filologia Italiana (SILFI), Società di Linguistica Italiana (SLI), Societas Linguistica Europaea (SLE).

FILIPPO PECORARI

- Mitglied der folgenden Akademischen Gesellschaften: Società Internazionale di Linguistica e Filologia Italiana (SILFI), Associazione Italiana di Linguistica Applicata (AIItLA), Società di Linguistica Italiana (SLI).

ROSKA STOJMENOVA

- Mitglied der folgenden Akademischen Gesellschaften: Collegium Romanicum, Società Internazionale di Linguistica e Filologia Italiana (SILFI), Schweizerische Sprachwissenschaftliche Gesellschaft (SSG), CUSO (Conférence Universitaire de Suisse Occidentale).

4. PUBLIKATIONEN

4.1. Bücher

ANGELA FERRARI

Ferrari, Angela 2015, *La interfaz lengua-texto. Un modelo de estructura informativa* (con un'applicazione allo spagnolo di Margarita Borreguero Zuloaga; traduzione e adattamento allo spagnolo dei capitoli di Angela Ferrari in *L'interfaccia lingua-testo. Natura e funzioni dell'articolazione informativa dell'enunciato* di Guil, Pura), Madrid, Biblioteca Nueva, SS. 341.

Ferrari, Angela (in Vorbereitung), *Linguística do texto. Princípios, fenômenos, estruturas*, traduzione al portoghese brasiliano de *La linguistica del testo. Principi, fenomeni, strutture* di Zucchi, Angela, Brasile.

Ferrari, Angela/Lala, Letizia/Stojmenova, Roska (Hrsg.) 2015, *Testualità. Fondamenti, unità, relazioni. Textualité. Fondements, unités, relations. Textualidad. Fundamentos, unidades, relaciones*. Atti del congresso internazionale "Linguistica testuale. Teorie, metodi, fenomeni, strutture. Théories, méthodes, phénomènes, structures. Teorías, métodos, fenómenos, estructuras", Università di Basilea, 02. - 04.07.2014, Firenze, Cesati Editore, SS. 324.

ANNA-MARIA DE CESARE

De Cesare, Anna-Maria/Andorno, Cecilia Maria (Hrsg.) 2015, *Focus Particles in the Romance and Germanic Languages. Corpus-based and Experimental Approaches*. Special issue of *Linguistik online* 71/2.

De Cesare, Anna-Maria/Garassino, Davide (Hrsg.) (im Druck), *Current Issues in Italian non-canonical Word Orders in a Contrastive Perspective. Syntax – Information Structure – Discourse functions*, Frankfurt am Main etc., Lang [*Studia Romanica et Linguistica*]

De Cesare, Anna-Maria/Garassino, Davide/Agar Marco, Rocío/Albom, Ana/Cimmino, Doriana (angenommen), *Sintassi marcata dell'italiano dell'uso medio in prospettiva contrastiva con il francese, lo spagnolo, il tedesco e l'inglese. Uno studio basato sulla scrittura dei quotidiani online*. [*Kontrastive Linguistik / Linguistica contrastiva*, Hrsg. Elmar Schafroth und Marcella Costa], Berlin, Peter Lang, SS. 395.

ROCÍO AGAR MARCO

De Cesare, Anna-Maria/Garassino, Davide/Agar Marco, Rocío/Albom, Ana/Cimmino, Doriana (angenommen), *Sintassi marcata dell'italiano dell'uso medio in prospettiva contrastiva con il francese, lo spagnolo, il tedesco e l'inglese. Uno studio basato sulla scrittura dei quotidiani online*. [*Kontrastive Linguistik / Linguistica contrastiva*, Hrsg. Elmar Schafroth und Marcella Costa], Berlin, Peter Lang, SS. 395.

ANA ALBOM

De Cesare, Anna-Maria/Garassino, Davide/Agar Marco, Rocío/Albom, Ana/Cimmino, Doriana (angenommen), *Sintassi marcata dell'italiano dell'uso medio in prospettiva contrastiva con il francese, lo spagnolo, il tedesco e l'inglese. Uno studio basato sulla scrittura dei quotidiani online*. [Kontrastive Linguistik / Linguistica contrastiva, Hrsg. Elmar Schafroth und Marcella Costa], Berlin, Peter Lang, SS. 395.

VALERIA BUTTINI

Buttini, Valeria/Ferrari, Angela (Hrsg.) 2015, *Aspetti della punteggiatura contemporanea* (=Ricognizioni IV).

DAVIDE GARASSINO

De Cesare, Anna-Maria/ Garassino, Davide (Hrsg.) (im Druck), *Current Issues in Italian non-canonical Word Orders in a Contrastive Perspective. Syntax – Information Structure – Discourse functions*, Frankfurt am Main etc., Lang [Studia Romanica et Linguistica]

De Cesare, Anna-Maria/Garassino, Davide/Agar Marco, Rocío/Albom, Ana/Cimmino, Doriana (angenommen), *Sintassi marcata dell'italiano dell'uso medio in prospettiva contrastiva con il francese, lo spagnolo, il tedesco e l'inglese. Uno studio basato sulla scrittura dei quotidiani online*. [Kontrastive Linguistik / Linguistica contrastiva, Hrsg. Elmar Schafroth und Marcella Costa], Berlin, Peter Lang, SS. 395.

LETIZIA LALA

Lala, Letizia/Ferrari, Angela/Stojmenova, Roska (Hrsg.) 2015, *Linguistica testuale. Teorie, metodi, fenomeni, strutture. Théories, méthodes, phénomènes, structures. Teorías, metodos, fenómenos, estructuras*, Kongressakten des gleichnamigen internationalen Kongresses, Universität Basel, 02.-04.07.2014, Firenze, Cesati Editore.

ROSKA STOJMEANOVA

Stojmenova, Roska/Ferrari, Angela/Lala, Letizia/ (Hrsg.) (2015), *Linguistica testuale. Teorie, metodi, fenomeni, strutture. Théories, méthodes, phénomènes, structures. Teorías, metodos, fenómenos, estructuras*, Atti dell'omonimo congresso internazionale, Università di Basilea, 02.-04.07.2014, Firenze, Cesati Editore, SS. 324.

4.2. Beiträge

ANGELA FERRARI

Ferrari, Angela/Buttini, Valeria (Hrsg.) 2015, *Aspetti della punteggiatura contemporanea*, *RiCognizioni* 4, 2/2015, www.ojs.unito.it/index.php/ricognizioni

Ferrari, Angela/Stojmenova, Roska 2015, “Virgole tedesche e virgole italiane a confronto, tra teoria e descrizione”, in Ferrari, Angela/Buttini, Valeria (Hrsg.), *Aspetti della punteggiatura contemporanea*, *RiCognizioni* 4, 2/2015, SS. 23-39, www.ojs.unito.it/index.php/ricognizioni.

Ferrari, Angela 2015, “Connettivi e gerarchie testuali, tra morfologia, sintassi e punteggiatura. Note a partire dall'italiano”, in Borreguero Zuloaga, Margarita/Gómez-Jordana Ferary, Sonia

(Hrsg.), *Les marqueurs du discours dans les langues romanes: une approche contrastive*, Limoges, Lambert-Lucas, SS. 119-136.

Ferrari, Angela 2015, “Il testo nella lingua. Lessico, sintassi, punteggiatura”, in Massimo Palermo (Hrsg.), *Sul filo del testo. In equilibrio tra enunciato e enunciazione*, Pisa, Pacini, SS. 137-156.

Ferrari, Angela/Zampese, Luciano (in Vorbereitung), *Grammatica: parole, frasi, testi dell'italiano*, Roma, Carocci, SS. 500.

Ferrari, Angela/Zampese, Luciano (in Vorbereitung), *De la frază la text*, Bucarest, Editura Universităţii din Bucureşti. Traduzione in rumeno di Ferrari, Angela/Zampese, Luciano 2000, *Dalla frase al testo. Una grammatica per l'italiano*.

Ferrari, Angela (im Druck), “Virgole contemporanee. Dalla prosodia al testo, e dal testo alla prosodia”, in Fioroni, Georgia/Sabbatini, Marco (Hrsg.), *Saggi in onore di Giovanni Bardazzi*, Firenze, Pensa Multimedia.

Ferrari, Angela (im Druck), “La subordinazione sintattica e la subordinazione informativa ecc.”, in D’Achille, Paolo (Hrsg.), *Grammatica e testualità. Metodologie ed esperienze didattiche a confronto*, Firenze, Cesati, SS. 41-54.

Ferrari, Angela (im Druck), “Le gerarchie del testo, tra lessico, sintassi e interpunzione”, in Fornara, Simone/Cignetti, Luca/Demartini, Silvia (Hrsg.), *Come Tlscrivo? La scrittura a scuola tra teoria e didattica*, Roma, Aracne, SS. 101-117.

ANNA-MARIA DE CESARE

De Cesare, Anna-Maria 2015, “Additive focus adverbs in canonical word orders: A corpus-based study of It. *anche*, Fr. *aussi* and E. *also* in written news”. In De Cesare, Anna-Maria/Andorno, Cecilia Maria (Hrsg.), *Focus Particles in the Romance and Germanic Languages. Corpus-based and Experimental Approaches [Linguistik online 71/2]*, SS. 31-56.

De Cesare, Anna-Maria 2015, “Defining *Focusing Modifiers* in a cross-linguistic perspective. A discussion based on English, German, French and Italian”. In Pittner, Karin/Elsner, Daniela/Barteld, Fabian (Hrsg.), *Adverbs – Functional and Diachronic Aspects*. Amsterdam-Philadelphia: John Benjamins [*Studies in Language Companion Series*], SS. 47-81.

De Cesare, Anna-Maria (im Druck), “Assessing the impact of English abbreviations on the Italian language. A discussion based on the forms, frequency and functions of *USA* in written texts”. *The Italianist*, SS. 15.

De Cesare, Anna-Maria (im Druck), “Le frasi scisse inverse nell’italiano giornalistico d’Italia e della Svizzera italiana. Frequenza, forma, funzioni”. In Ruffino, G. (Hrsg.), *La lingua variabile nei testi letterari, artistici e funzionali contemporanei (1915-2014): analisi, interpretazione, traduzione*. Atti del XIII Convegno SILFI (Palermo, 22-24 settembre 2014), SS. 579-588.

De Cesare, Anna-Maria (im Druck), “Spanish clefts in a contrastive perspective”, In Dominguez, María José/Kutscher, Silvia (Hrsg.), *Estudios contrastivos y multicontrastivos: Interacción entre gramática, didáctica y lexicografía*, Berlin-New York, de Gruyter Mouton, SS. 10.

De Cesare, Anna-Maria/Garassino, Davide/Agar Marco, Rocío/Albom, Ana/Cimmino, Doriana 2015 [2014], “L’italiano come lingua pluricentrica? Riflessioni sull’uso delle frasi

sintatticamente marcate nella scrittura giornalistica online”. *Studi di grammatica italiana*, XXXIII, SS. 295-363.

De Cesare, Anna-Maria/Andorno, Cecilia Maria 2015, “Editorial”. In De Cesare, Anna-Maria/Andorno, Cecilia Maria (Hrsg.), *Focus Particles in the Romance and Germanic Languages. Corpus-based and Experimental Approaches* [*Linguistik online* 71/2], SS. 3-7.

De Cesare, Anna-Maria/Garassino, Davide 2015, On the status of exhaustiveness in cleft sentences: An empirical and cross-linguistic study of English *also-* / *only-*clefts and Italian *anche-* / *solo-*clefts. *Folia Linguistica* 49/1, SS. 1-56.

De Cesare, Anna-Maria/Brianti, Giovanna (im Druck), Constructions “impersonnelles” (infinitives, participiales etc.) vs propositions “complètes” comme problème de traduction. In Albrecht, Jörn/Métrich, René (Hrsg.), *Manuel de traductologie*. Berlin-New York, de Gruyter Mouton [*Manuals of Romance Linguistics* 15], SS. 15.

De Cesare, Anna-Maria/Garassino, Davide (im Druck), “Adverbial cleft sentences in Italian, French and English. A comparative perspective”, in García García, Marco/Uth, Melanie (Hrsg.), *Focus Realization in the Romance Languages and Beyond*. Amsterdam-Philadelphia: John Benjamins [*Studies in Language Companion Series*], SS. 22.

De Cesare, Anna-Maria, “Cleft constructions” (eingereicht), in Dufter, Andreas/Stark, Elisabeth (Hrsg.), *Manual of Romance Morphosyntax and Syntax*, Berlin & New York: Mouton de Gruyter [*Manuals of Romance Linguistics*], SS. 32.

ROCÍO AGAR MARCO

De Cesare, Anna-Maria/Garassino, Davide/Agar Marco, Rocío/Albom, Ana/Cimmino, Doriana 2015 [2014], “L’italiano come lingua pluricentrica? Riflessioni sull’uso delle frasi sintatticamente marcate nella scrittura giornalistica online”. *Studi di grammatica italiana*, XXXIII, SS. 295-363.

Agar Marco, Rocío (in Vorbereitung), “La frase scissa inversa nei testi giornalistici online in italiano e i suoi equivalenti in spagnolo”, in Atti del Convegno dell’OLSI (Osservatorio linguistico della Svizzera italiana) “Linguisti in contatto 2” (Bellinzona, 19-21 novembre 2015).

ANA ALBOM

De Cesare, Anna-Maria/Garassino, Davide/Agar Marco, Rocío/Albom, Ana/Cimmino, Doriana 2015 [2014], “L’italiano come lingua pluricentrica? Riflessioni sull’uso delle frasi sintatticamente marcate nella scrittura giornalistica online”. *Studi di grammatica italiana*, XXXIII, SS. 295-363.

Albom, Ana (in Vorbereitung), “Aspetti funzionali delle dislocazioni sintattiche in italiano d’Italia e in italiano del Canada”, Kongressakten *Linguisti in contatto 2* (19-21 November 2015), Bellinzona, Osservatorio Linguistico della Svizzera italiana.

VALERIA BUTTINI

Buttini, Valeria (im Druck), “I am (not) scared of left dislocations. The rendering of the structure in the French and English translations of Niccolò Ammaniti’s novel *I am not scared*”. In De Cesare, Anna-Maria/Garassino, Davide (Hg.), Atti del Convegno ICOCP (Italian Constituent Order in a Contrastive Perspective), Basilea, 26-27 giugno 2014.

Buttini, Valeria (2015), “Osservazioni sull’uso della virgola negli elaborati di apprendenti di italiano L2”, in Ferrari, Angela/Buttini, Valeria (Hg.), *Aspetti della punteggiatura contemporanea* (=Ricognizioni IV).

Buttini, Valeria (2015), “Tra norma e uso: la dislocazione a sinistra nelle grammatiche di italiano per apprendenti stranieri”. In Casoni, Matteo/Christopher, Sabine/Kamber, Alain/Miecznikowski, Johanna/ Pandolfi, Elena M./Rocci, Andrea (Hg.), *Bulletin suisse de linguistique appliquée*, Atti del Convegno VALS-ASLA 2014 “Norme linguistiche in contesto”, Lugano, 12-14 febbraio 2014.

DORIANA CIMMINO

De Cesare, Anna-Maria/Garassino, Davide/Agar Marco, Rocío/Albom, Ana/Cimmino, Doriana 2015 [2014], “L’italiano come lingua pluricentrica? Riflessioni sull’uso delle frasi sintatticamente marcate nella scrittura giornalistica online”. *Studi di grammatica italiana*, XXXIII, SS. 295-363.

De Cesare, Anna-Maria/Garassino, Davide/Agar Marco, Rocío/Albom, Ana/Cimmino, Doriana (angenommen), *Sintassi marcata dell’italiano dell’uso medio in prospettiva contrastiva con il francese, lo spagnolo, il tedesco e l’inglese. Uno studio basato sulla scrittura dei quotidiani online*. [Kontrastive Linguistik / Linguistica contrastiva, Hrsg. Elmar Schafroth und Marcella Costa], Berlin, Peter Lang, SS. 395.

Cimmino, Doriana (in Vorbereitung), “Focusing Modifiers in Italian and English Left Dislocations and Frontings. A contrastive approach.”, In Anna-Maria De Cesare & Cecilia Maria Andorno (Hrsg.), *Focus on Additivity. Multiperspective and Multifaceted Views*, John Benjamins, “Pragmatics & Beyond New Series”.

Cimmino, Doriana (in Vorbereitung), “Proprietà pragmatiche delle dislocazioni a sinistra e delle anteposizioni in italiano. Un approccio contrastivo con l’inglese.”, Atti del Convegno Linguisti in contatto 2, Bellinzona, OLSI, 19 novembre 2015.

DARIO COVIELLO

Coviello, Dario (im Druck), “Problemi di gerarchizzazione informativa di enunciato”, in S. Fornara (Hrsg.), *Dalla teoria alla prassi. L’organizzazione dei testi scolastici ticinesi dalle elementari alle medie*, Firenze, Cesati.

Coviello, Dario (im Druck), “L’uso della virgola nei testi di allievi delle medie”, Ricognizioni.

DAVIDE GARASSINO

De Cesare, Anna-Maria/Garassino, Davide/Agar Marco, Rocío/Albom, Ana/Cimmino, Doriana 2015 [2014], “L’italiano come lingua pluricentrica? Riflessioni sull’uso delle frasi sintatticamente marcate nella scrittura giornalistica online”. *Studi di grammatica italiana*, XXXIII, SS. 295-363.

Garassino, Davide/De Cesare, Anna-Maria 2015, An empirical and cross-linguistic study of English *also-/only-clefts* and Italian *anche-/solo-clefts*. *Folia Linguistica* 49(1), SS. 1-56.

Garassino, Davide/Brocca, Nicola (im Druck), “Parola alla rete”. La pragmatica della citazione e del Retweet nei profili Twitter di alcuni politici italiani. *Rassegna Italiana di Linguistica Applicata*.

Garassino, Davide/De Cesare, Anna-Maria (im Druck), "Adverbial cleft sentences in Italian, French and English. A comparative perspective". In Marco García García & Melanie Uth (Hrsg.), *Focus Realization in the Romance Languages and Beyond*. Amsterdam-Philadelphia: John Benjamins [*Studies in Language Companion Series*], SS. 22.

Garassino, Davide (in Vorbereitung), "Le frasi scisse nell'italiano d'Italia e della Svizzera italiana. Alcune considerazioni a partire da un corpus di testi giornalistici online", in Giovanni Ruffino (Hrsg.), *La lingua variabile nei testi letterari, artistici e funzionali contemporanei. Atti del XIII Congresso SILFI* (Palermo, 22-24.09.2014), Firenze, Cesati.

Garassino, Davide, Using Cleft Sentences in Italian and English. A multifactorial analysis. In *Current Issues in Italian, Romance and Germanic Non-canonical Word Orders. Syntax – Information Structure – Discourse function*, Bern, Peter Lang.

Garassino, Davide/Brocca, Nicola/Masia, Viviana (in Vorbereitung), Politici nella rete o nella rete dei politici? Strategie persuasive nella comunicazione politica italiana su Twitter. *Philologie im Netz*.

LETIZIA LALA

Lala, Letizia 2015, "Puntuación y reglas. La trattazione della punteggiatura nella normativa della lingua spagnola", in RiCOGNIZIONI | Rivista di Lingue, Letterature e Culture Moderne - Università di Torino, 3, SS. 19.

Lala, Letizia (im Druck), "Struttura informativa dell'enunciato e interpretazione dei connettivi: il caso della o, tra alternativa e riformulazione", in *Livelli di analisi e fenomeni di interfaccia*, Atti del XLVII Congresso Internazionale della Società di Linguistica Italiana (Salerno 26 settembre 2013), SS. 109-122.

Lala, Letizia (im Druck), "Ponctuation et ambiguïté : convergences et divergences", in de La Fortelle, Anastassia/ Velmezova, Ekaterina/Dätwyler, Myriam/ Schwarz, Alexander, *Le malentendu et la loi*, SS.18.

Lala, Letizia (im Druck), "Complessità e ricchezza della subordinazione relativa", in Cignetti, Luca/Demartini, Silvia/Fornara, Simone (Hrsg.), *Come Tiscrivo? La scrittura a scuola tra teoria e didattica*, SS. 24.

Lala, Letizia (in Vorbereitung), "Punteggiatura e ambiguità", in Pandolfi, Elena Maria/Casoni, Matteo/Christopher, Sabine (Hrsg.), *Linguisti in contatto 2. Ricerche di linguistica italiana in Svizzera e sulla Svizzera*.

FILIPPO PECORARI

Pecorari, Filippo 2015, "La coesione testuale dei lanci di agenzia: uno studio delle anafore di ordine superiore". *Revue Romane*, 50/2, SS. 222-278.

Pecorari, Filippo 2015, "Where textual cohesion meets the logical dimension: Relational anaphoric encapsulation". *Estudos Linguísticos/Linguistic Studies*, 10, SS. 297-312.

Pecorari, Filippo, "Incapsulatori anaforici e discorso riportato nell'italiano giornalistico: sfruttamenti coesivi della dimensione enunciativa". In Miecznikowski, Johanna/Casoni, Matteo/Christopher, Sabine/Kamber, Alain/Pandolfi, Elena Maria/Rocci, Andrea (Hrsg.), *Norme linguistiche in contesto / Sprachnormen in Kontext / Normes langagières en contexte / Language*

Norms in Context, actes du colloque VALS-ASLA 2014 (Lugano, 12-14 février 2014) (= *Bulletin Suisse de Linguistique Appliquée*, numéro spécial, 3 voll.), vol. I, 2015, SS. 227-244.

Pecorari, Filippo (im Druck), “Amore, impegno e satira in Luigi Tenco. Un’analisi linguistica”. *Analele Universității din Craiova. Seria Științe Filologice. Lingvistică*, XXXVII/1-2.

ROSKA STOJMENOVA

Stojmenova, Roska/Ivanovska-Naskova, Ruska 2015, “La struttura valenziale di alcuni verbi di alta frequenza nell’italiano e nel macedone”, in Klimkiewicz, Anna/Malinowska, Marina/Wrana, Magdalena (Hrsg.), *L’Italia e la cultura europea*. Atti del Convegno Internazionale (Cracovia, 17-18 ottobre 2013), Firenze, Cesati Editore, SS. 567-576.

Stojmenova, Roska 2015, “La commutazione di codice italiano-macedone in Svizzera”, in Atti del Convegno Internazionale *Parallelismi linguistici, letterari e culturali* (Ohrid, 13-14 settembre 2014).

Stojmenova, Roska/Ferrari, Angela (im Druck), “Virgole tedesche e virgole italiane a confronto, tra teoria e descrizione”, in Ferrari, Angela/Buttini, Valeria (Hrsg.), *Aspetti della punteggiatura contemporanea* (=Ricognizioni IV).

4.3. Rezensionen

VALERIA BUTTINI

Buttini, Valeria 2015, review of Geeslin, Kimberly L./ Yim Long, Avizia (2014), *Sociolinguistics and Second Language Acquisition*, New York, Routledge. In *Linguist List* 26.1325, <http://linguistlist.org/issues/26/26-1325.html>.

Buttini, Valeria 2015, review of Szende, Thomas (2014), *Second Culture Teaching and Learning: An Introduction*, Bern, Peter Lang. In *Linguist List* 26.241, <http://linguistlist.org/issues/26/26-241.html>.

Buttini, Valeria (im Druck), review of Santoro, Maurizio (2014), *The acquisition of Italian morphosyntax in L2 settings*, LINCOS Studies in Language Acquisition 33, in *Linguist List*.

FILIPPO PECORARI

Pecorari, Filippo (im Druck), recensione di Ferrari, Angela (2014), *Linguistica del testo. Principi, fenomeni, strutture*, Roma, Carocci, in *Ricognizioni*, 2/4.

Pecorari, Filippo (im Druck), recensione di Raso, Tommaso/Mello, Heliana (Hrsg.) (2014), *Spoken Corpora and Linguistic Studies*, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins, in *Vox Romanica*, 74.

4.5. Einträge in Enzyklopädien

LETIZIA LALA

Lala, Letizia (im Druck, 2016), “Punteggiatura”, in F.G. Pedriali (Hrsg.), *Enciclopedia gaddiana*, Ravenna, Longo, SS. 5.

5. VERANSTALTUNGEN

5.1. Selbstgehaltene Vorträge

ANGELA FERRARI

- 26.02.2015 “Il testo nella grammatica”, 1. Seminar-Kongress der ASLI Scuola *GRAMMATICA E TESTUALITÀ Metodologie ed esperienze didattiche a confronto* (25.-26.2.2015), Scuola di Lettere, Lingue e Filosofia, Università Roma Tre.
- 20.03.2015 “A lui non gli piace: la costruzione sintattica della frase nell'italiano contemporaneo”, Fortbildungskurs für Italienisch-Dozierende der Nordwest-Schweiz *Tra norma e realtà: l'italiano contemporaneo*, in Zusammenarbeit mit dem Ufficio Scuola del Consolato d'Italia in Basilea, Universität Basel.
- 22.05.2015 “La virgola in tedesco e in italiano”, Studientag *Studi e Ricerche. Letteratura, Linguistica e Filologia italiana*, Seminar für Italianistik, Universität Basel.
- 05.06.2015 “L'italiano istituzionale in Svizzera”, mit Jean-Luc Egger, Kongress *Le dinamiche virtuose dell'italiano istituzionale fuori d'Italia*, in Zusammenarbeit mit der ASRI (Associazione Svizzera per i Rapporti Culturali ed Economici con l'Italia), Universität Basel.
- 03.09.2015 “La punteggiatura italiana oggi. Questioni teoriche”, int. Kongress *La parola al punto. Teoria, storia e usi giuridico-amministrativi della punteggiatura* (3.-4.9.2015), in Zusammenarbeit mit dem Übersetzungsbüro der Bundeskanzlei Bern, Universität Basel.
- 03.09.2015 “Punteggiatura italiana e punteggiatura tedesca”, mit Roska Stojmenova, int. Kongress *La parola al punto. Teoria, storia e usi giuridico-amministrativi della punteggiatura* (3.-4.9.2015), in Zusammenarbeit mit dem Übersetzungsbüro der Bundeskanzlei Bern, Universität Basel.
- 17.09.2015 “Texte et discours en confrontation dans l'espace européen. Pour un renouvellement épistémologique et heuristique”, Kongress *Texte et discours en confrontation dans l'espace européen. Pour un renouvellement épistémologique et heuristique* (15-18.09.2015), Université de Lorraine, Metz.
- 29.10.2015 “Tradurre la punteggiatura: alcune indicazioni di metodo”, Seminario di traduzione e revisione per traduttori della Cancelleria federale, Bellinzona.
- 09.11.2015 “Intonazione, sintassi, punteggiatura. Riflessioni in prospettiva testuale”, Università di Trento.
- 22.11.2015 “La punteggiatura, sistema opportunistico? Prime considerazioni a partire dall'italiano”, Osservatorio Linguistico della Svizzera Italiana, Bellinzona.
- 03.12.2015 “Die italienische Interpunktion und Syntax im Raum des Textes”, Ringvorlesung (HS15, 41811-01) *Linguistic Perspectives on Space*, Universität Basel.
- 03.12.2015 “L'italiano istituzionale elvetico”, Ringvorlesung (HS15, 41811-01) *Linguistic Perspectives on Space*, Universität Basel.

20.11.2014 “La lingua del web, tra scritto e parlato”, mit Roska Stojmenova, *14. Settimana della lingua italiana*, Kollegienhaus, Universität Basel.

ANNA-MARIA DE CESARE

19.03.2015 “Rethinking the taxonomy of clefts based on Spanish, Italian and French data”, Section: 3.6. *Spaltsätze in der hispanophonen Welt: strukturelle und variationelle Probleme*, 20. Deutscher Hispanistentag, Heidelberg (Einladung von Dr. Miguel Gutiérrez Maté).

8.05.2015 “Avverbi focalizzanti additivi prototipici in tre lingue romanze: italiano, francese e rumantsch grischun”, 4^e Colloque International *Les marqueurs discursifs dans les langues romanes : une approche contrastive*, Universität Heidelberg.

22.05.2015 “Gli anglicismi nei quotidiani italiani online: alcuni risultati emersi nel corso del progetto FNS ICOCP”, *Studi e Ricerche. Letteratura, linguistica e filologia italiana*, Universität Basel.

25.06.2015 “Mapping additivity. From Italian *anche* to French *aussi / également* and back in the EUROPARL corpus”, mit Cecilia Maria Andorno, Follow-up International Exploratory Workshop *Additive and Restrictive expressions in discourse. Comparative perspectives*, Universität Basel.

30.06.2015 “Defining Focusing Modifiers in a cross-linguistic perspective”, Institut für deutsche Sprache, Mannheim (Einladung von Prof. Hardarik Blühdorn).

19.11.2015 “L’avverbio *pure* nell’italiano giornalistico d’Italia e della Svizzera italiana”, *Linguisti in contatto 2*, Bellinzona, OLSI.

26.11.2015 “Les marqueurs de la relation discursive d’ajout en français et en italien. Définition – Inventaires - Analyse de textes”, in “Les relations rhétoriques en français dans le discours écrit”, Université de Neuchâtel (Einladung von Prof. Corinne Rossari).

03.12.2015 „Die italienischen Interpunktion und Syntax im Raum des Textes”, mit Angela Ferrari, Ringvorlesung *Sprache und Raum*, Universität Basel.

11.12.2015 “Die *phrases clivées* aus variationslinguistischer Sicht”. Universität Potsdam.

ROCÍO AGAR MARCO

30.01.2015 “L’elemento scisso delle frasi pseudoscisse. Tipi di entità a partire dalla categorizzazione di Lyons”. Workshop *Lavori in corso a Basilea. Ricerche dottorali in linguistica italiana* (Org. Prof. Dr. Angela Ferrari, M.A. Roska Stojmenova), Universität Basel.

ANA ALBOM

29.01.2015 “Aspetti funzionali delle dislocazioni in diverse tipologie d’italiano giornalistico online: italiano originale, italiano tradotto e italiano a contatto con l’inglese”, im Rahmen des Workshops *Lavori in corso a Basilea. Ricerche dottorali in linguistica italiana* (Org. Prof. Dr. Angela Ferrari, M.A. Roska Stojmenova), Universität Basel.

- 19.11.2015 “Aspetti funzionali delle dislocazioni sintattiche in italiano d’Italia e in italiano del Canada”, im Kongress *Linguisti in contatto* 2, Bellinzona, Osservatorio Linguistico della Svizzera italiana.

VALERIA BUTTINI

- 04.09.2015 “La punteggiatura in Europa. Idee e usi”, mit Filippo Pecorari, Convegno *La parola al punto. Teoria, storia e usi giuridico-amministrativi della punteggiatura*, Universität Basel.
- 20.03.2015 ““A papà non gli passa mai più?” La sintassi della frase nel romanzo *Io non ho paura* di Niccolò Ammaniti”, Corso di aggiornamento per insegnanti di italiano, Seminar für Italianistik, Universität Basel.
- 11.02.2015 “L’italiano descritto dai manuali per apprendenti L2”, Corso di aggiornamento per insegnanti di italiano, Seminar für Italianistik, Universität Basel.

DORIANA CIMMINO

- 30.01.2015 “Anteposizioni in italiano ed in inglese nel corpus ICOCP di quotidiani online. Somiglianze e differenze funzionali.”, im Rahmen des Workshops *Lavori in corso a Basilea. Ricerche dottorali in linguistica italiana* (org. Prof. Dr. Angela Ferrari, M.A. Roska Stojmenova), Universität Basel.
- 25.06.2015 “Focusing Modifiers in Italian and English Left Dislocations and Frontings. A contrastive approach.”, internationaler Studienkongress *Additive and Restrictive Quantification in Discourse. Comparative Perspectives* (org. Ass. Prof. Dr. Anna-Maria De Cesare (Universität Basel), mit der Zusammenarbeit von Prof. Dr. Cecilia Maria Andorno (Università degli Studi di Torino)), Universität Basel.
- 19.11.2015 “Proprietà pragmatiche delle dislocazioni a sinistra e delle anteposizioni in italiano. Un approccio contrastivo con l’inglese.” im Kongress *Linguisti in contatto* 2, Bellinzona, OLSI.

DARIO COVIELLO

- 05.06.2014 “La segmentazione del testo: Enunciati e Unità Informative.”, Workshop *Teoria e didattica: dall’analisi del testo alla pratica scolastica*, Universität Basel, Scuola universitaria professionale della Svizzera italiana (SUPSI).
- 25.04.2014 “La testualità nella scrittura di apprendenti L1. Descrizione e valutazione del processo di apprendimento della scrittura lungo l’arco delle scuole medie ticinesi.”, Workshop *Lavori in corso a Basilea. Ricerche dottorali in linguistica italiana*, Universität Basel.

DAVIDE GARASSINO

- 13.06.2015 “Politici nella rete o nella rete dei politici? Strategie persuasive nella comunicazione politica italiana su Twitter“ (mit Nicola Brocca & Viviana Masia), Vortrag gehalten am *VIII Dies Romanicus Turicensis*, Universität Zürich, Schweiz.

24.11.2015 “Polaritätsfokus in romanischen Sprachen” (mit Daniel Jacob), Vortrag gehalten am *Linguistisches Kolloquium*, Universität Freiburg im Breisgau, Deutschland.

LETIZIA LALA

12.03.2015 “L’italiano scritto e i nuovi canali della comunicazione”, Lezione-conferenza, Université de Lausanne/EPFL

20.03.2015 “Forme e funzioni della subordinata relativa”, Lezione-conferenza, Universität Basel/Consolato d’Italia a Basilea

04.09.2015 “La punteggiatura nei comunicati stampa dell’amministrazione federale svizzera. Note sulla versione in lingua italiana”, Convegno internazionale *La parola al punto. Teoria, storia e usi giuridico-amministrativi della punteggiatura* (Basel 3-4/9/2015)

20.11.2015 “Punteggiatura e ambiguità. Convergenze e divergenze”, Convegno OLSI *Linguisti in contatto 2 - Ricerche di linguistica italiana in Svizzera e sulla Svizzera*, Bellinzona, Osservatorio linguistico della Svizzera italiana (19 - 21 novembre 2015).

FIAMMETTA LONGO

11.06.2015 “I trattini lunghi in italiano: un’introduzione”, Blockseminar für Doktoranden *Die Text- und Informationsfunktionen der Interpunktion in den Romanischen Sprachen: Zwischen Syntax und Prosodie* (9.-12.06.2015), Universität Basel, Seminar für Italianistik (Einladung Prof. Dr. Angela Ferrari).

02.11.2015 “Complessità sintattica in elaborati scolastici di preadolescenti nativi e non nativi”, Vortrag, Università degli Studi di Torino, Dipartimento di Studi Umanistici (Einladung Prof. Dr. Cecilia Andorno).

20.11.2015 (mit Angela Ferrari und Filippo Pecorari), “La punteggiatura, sistema opportunistico? Prime considerazioni a partire dall’italiano”, Kongress *Linguistica in contatto 2. Ricerche di linguistica italiana in Svizzera e sulla Svizzera* (19.-20-11.2015), Osservatorio linguistico della Svizzera italiana, Bellinzona.

FILIPPO PECORARI

30.01.2015 “*Quidditas* e *qualitates* dell’incapsulazione anaforica: una proposta di definizione”, Workshop *Lavori in corso a Basilea. Ricerche dottorali in linguistica italiana*, Seminar für Italianistik, Universität Basel.

22.05.2015 “L’incapsulazione anaforica, tra ipostasi e categorizzazione”, Studientreffen *Studi e ricerche. Letteratura, linguistica e filologia italiana*, Seminar für Italianistik, Universität Basel.

03.09.2015 “La punteggiatura in Europa. Idee e usi” (mit Valeria Buttini), Internationaler Kongress *La parola al punto. Teoria, storia e usi giuridico-amministrativi della punteggiatura*, Seminar für Italianistik, Universität Basel.

17.09.2015 “Micro-segmentations textuelles. La structure informationnelle comme interface entre grammaire (de la phrase) et texte” (mit Angela Ferrari und Roska Stojmenova), Internationaler Kongress *Texte et discours en confrontation dans l’espace européen. Pour un renouvellement épistémologique et heuristique*, Université de Lorraine (Metz), Frankreich.

- 20.11.2015 “La punteggiatura, sistema opportunistico? Prime considerazioni a partire dall’italiano” (mit Angela Ferrari und Fiammetta Longo), Internationaler Kongress *Linguisti in contatto 2. Ricerche di linguistica italiana in Svizzera e sulla Svizzera*, OLSI (Osservatorio Linguistico della Svizzera Italiana), Bellinzona.

BENEDETTA ROSI

- 22.05.2015 “L’espressione della causalità in prospettiva contrastiva italiano-tedesco”, Studientreffen *Studi e Ricerche. Letteratura, Linguistica e Filologia italiana*, Seminar für Italianistik, Universität Basel.
- 11.06.2015 “Coordinazione e causalità”, Blockseminar *Die Text- und Informationsfunktionen der Interpunktion in den Romanischen Sprachen: zwischen Syntax und Prosodie*, Seminar für Italianistik, Universität Basel.

ROSKA STOJMEANOVA

- 20.03.2015 “Le provincie e le valigie: aspetti dell’ortografia italiana”, Fortbildung für Lehrer/Innen, Universität Basel.
- 27.04.2015 “La catafora nell’italiano contemporaneo”, Vorlesung, Universität Zagreb.
- 15.05.2015 “La catafora testuale nella traduzione letteraria: un’analisi contrastiva italiano-macedone”, Vortrag (peer reviewed). Kongress: *Lingue slave in confronto. IVe colloque international du Groupe d’études en linguistique textuelle contrastive langues slaves – langues romanes* (GELiTeC), Universität Bergamo.
- 09.06.2015 “I due punti”, Vorlesung (auf Einladung). Blockseminar für Doktoranden/Innen: *Le funzioni informativo-testuali della punteggiatura nelle lingue romanze, tra sintassi e prosodia*, Universität Basel.
- 03.09.2015 “Punteggiatura italiana e punteggiatura tedesca” (auf Einladung), Kongress: *La parola al punto. Teoria, storia e usi giuridico-amministrativi della punteggiatura*, Universität Basel.
- 16.09.2015 “Micro-segmentations textuelles. La structure informationnelle comme interface entre grammaire (de la phrase) et texte”, Vortrag (peer reviewed). Kongress: *Texte et discours en confrontation dans l’espace européen. Pour un renouvellement épistémologique et heuristique*, Universität Metz.

5.2. Selbstorganisierte Veranstaltungen

ANGELA FERRARI

- 29.-30.01.2015 Workshop, in Zusammenarbeit mit Roska Stojmenova, *Lavori in corso a Basilea. Ricerche dottorali in linguistica italiana*, Italienische Sprachwissenschaft, Universität Basel. Gastreferenten: Roberta Cella (Università di Pisa), Marta D’Amico (Università di Pisa), Alessandro Orfano (Università di Pisa).
- 11.02.2015 /
20.03.2015 Fortbildungskurs für Italienischdozenten der Nordwest-Schweiz, in Zusammenarbeit mit dem Ufficio Scuola del Consolato d’Italia in Basilea, *Tra norma e realtà: l’italiano contemporaneo*, Universität Basel.

- 26.03.2015 Doktoranden-Workshop *Tempo e aspetto verbale: teorie a confronto*, Gastreferentin: Małgorzata Nowakowska (Uniwersytet Pedagogiczny w Krakowie); via Erasmus “Lifelong Learning Programme”, Dozenten-Mobilität, Universität Basel.
- 27.03.2015 Vortrag *Introduzione alla semantica del sistema verbale*, Gastreferentin: Małgorzata Nowakowska (Uniwersytet Pedagogiczny w Krakowie); via Erasmus “Lifelong Learning Programme”, Dozenten-Mobilität, Universität Basel.
- 20.05.2015 Vortrag, in Zusammenarbeit mit der ASRI (Associazione Svizzera per i Rapporti Culturali ed Economici con l’Italia) *L’italiano e il suo insegnamento. Dalla grammatica ai testi, partendo dal modello valenziale*, Gastreferent: Francesco Sabatini (Präsident ad honoram der Accademia della Crusca/Ordinarius em. der Università Roma Tre), Universität Basel.
- 22.05.2015 Studientag, in Zusammenarbeit mit Maria Antonietta Terzoli (Universität Basel), *Studi e ricerche. Letteratura, linguistica e filologia italiana*, Universität Basel.
- 05.06.2015 Vortrag, in Zusammenarbeit mit der ASRI (Associazione Svizzera per i Rapporti Culturali ed Economici con l’Italia), *Le dinamiche virtuose dell’italiano istituzionale fuori d’Italia*, Gastreferenten: Daniela Monti Zupicic (Cancelleria federale Bellinzona); Jean-Luc Egger (Cancelleria federale Berna), Universität Basel.
- 03.-04.09.2015 Int. Studienkongress, in Zusammenarbeit mit Jean-Luc Egger der Schweizerischen Bundeskanzlei Bern, *La parola al punto. Teoria, storia e usi giuridico-amministrativi della punteggiatura*, Gastreferenten: Simone Fornara (SUPSI Locarno); Luca Cignetti (SUPSI Locarno); Filippo Pecorari (Universität Basel); Valeria Buttini (Universität Basel); Roska Stojmenova (Universität Basel); Jean-Luc Egger (Cancelleria federale, Berna); Letizia Lala (Université de Lausanne); Maria Vittoria Dell’Anna (Università del Salento); Annarita Felici (Université de Genève); Giovanna Titus-Brianti (Université de Genève); Giuseppe Antonelli (Università di Cassino), Universität Basel.
- 22.10.2015 Vortrag, in Zusammenarbeit mit der ASRI (Associazione Svizzera per i Rapporti Culturali ed Economici con l’Italia), *Storia linguistica dell’Italia repubblicana*, Gastreferent: Tullio De Mauro (Prof. Em. der Università La Sapienza di Roma), Universität Basel.

ANNA-MARIA DE CESARE

- 25.-26.06.2015 *International Exploratory Workshop. Follow up Additive and Restrictive Quantification in Discourse. Comparative Perspectives*; in Zusammenarbeit mit Prof. Cecilia Maria Andorno (Torino), Universität Basel.